

## Sumario

### **Tendencias - Política de las ciudades: Favelas en la ciudad: articular, no separar**

*Los muros de la vergüenza (II). Por Jorge Mario Jáuregui*

Pienso que la sola mención de la idea de "amurallar" las favelas es para avergonzar a cualquiera, mucho más a quien fue uno de los impulsores del programa de urbanización denominado Favela Bairro, que consiste justamente en buscar articular las áreas informales (favelas) con las áreas formales de la ciudad. Lo que implica básicamente la idea de construir canales de conexión (no de desconexión).. **Pag. 4**

### **Economía de las ciudades: El problema de los "con techo"...**

*Alfredo Rodríguez describe las paradojas del subsidio habitacional en Chile*

Y se dio cuenta que en verdad estábamos persiguiendo fantasmas, ¡porque el negocio ya se había hecho! Desde el momento en que por un acto administrativo del Ministerio (alguien que dice "tiene que ser acá") esas tierras habían pasado de una zonificación que permitía una densidad de 10 personas por hectárea, a otra de 100 personas por hectárea, los dueños habían ido a los bancos, habían conseguido fondos, y ya los tenían invertido en otro sector de la economía. **Pag. 8**

### **Paisaje de las ciudades: Arquitecturizar el paisaje y naturalizar la arquitectura**

*Sobre la obra de Carlos Martner. Por Humberto Eliash Diaz*

Siguiendo la huella de los paisajes creados por Burtel Marx o Barragán, su posición es la creación de entornos absolutamente culturales, donde la mano del hombre denota una intención manifiesta que no admite copia o imitación de la naturaleza. Es también una alusión a los grafismos precolombinos que marcan la presencia humana como una forma de delimitar el vasto territorio americano. **Pag. 11**

### **Arquitectura de las ciudades: Obra pública, experimentación proyectual, identidad urbana**

*El IMRVL por Claudio Vekstein y Marta Tello (I).*

Los autores consiguen incorporar a la operación no solo un fuerte contenido de innovación y reflexión proyectual, sino un claro compromiso intelectual y profesional con las condiciones económicas del encargo, con el lugar en el que se implanta y (muy especialmente) con el público al que está destinada la obra: discapacitados motores en proceso de rehabilitación de esta obra singular. **Pag. 14**

### **Política de las ciudades: Los políticos piden SOS ante los SMS**

*Las nuevas tecnologías de la comunicación revolucionan las formas de la movilización social.*

*Por Alberto Hernández Ibarzábal*

Una de las tantas lecciones que deja la experiencia española en campañas electorales, es que los SMS pueden jugar un papel fundamental en la transmisión de mensajes a través de redes de la sociedad civil. Los mensajes de texto tendrán un mayor impacto si existe un detonante, un evento, una causa (en este caso fue un atentado terrorista mal manejado por el gobierno) que favorezca o justifique la movilización social. **Pag. 16**



### **Cultura de las ciudades: ¿Diversidad, o una casa en los suburbios?**

*"Mi novia Polly" y la variedad del Downtown neoyorquino*

Ha comprado una casa en los suburbios de New York para vivir con su flamante esposa Lisa, de quien sin embargo se separa en plena luna de miel (tranquilos, no contaremos la película...). En el amargo regreso, al visitar su casa soñada, un patrullero lo acosa con luces y altavoces y le hace saber dos cosas: que estará seguro y bien vigilado... y que al elegir esa vida en los suburbios ha dicho adiós a su privacidad y al apacible anonimato metropolitano. **Pag. 18**

### **Nuevo y exclusivo de café de las ciudades: Proyecto Mitsuoda**

*Una ficción metropolitana contemporánea (por entregas). De Carmelo Ricot, con Verónica Ruiz*

#### **Entrega 1: SOJAZO!**

Un gobierno acorralado, una medida impopular. Siembran con soja la Plaza de Mayo; Buenos Aires arde. Y a pocas cuadras, un artista del Lejano Oriente deslumbra a críticos y snobs. **Pag. 19**

### **Mensajes al Café:**

Breve y clara explicación de Sonia Berjman sobre su disidencia con la presentación del número 18. Además: saludos, agradecimientos, y la propuesta de encontrarnos. **Pag. 22**

### **Café Corto: Pag. 23**

- IV° Concurso Fotográfico Mercociudades
- Café Martínez en San Isidro
- Un siglo de Vivienda Social en la Ciudad de Buenos Aires
- X-BOYS Architectures
- Coast2Coast
- La gestión del Patrimonio, centralidad y periferia
- Espacios y lugares colectivos
- La comunicación en el reciclado de residuos urbanos
- Concurso para un nuevo barrio en Lugano (Suiza)
- "La cultura arquitectónica hacia 1900, revalorización crítica y preservación patrimonial"
- Locos por el diseño

**Accesibilidad x 3**, en este número de **café de las ciudades**:

**ACC.(1):** Tras la caída del Muro... se multiplican los muros: ahora los proponen para las favelas de Río de Janeiro. Luiz Conde, el alcalde que sostuvo el programa *Favela Bairro*, quiere desandar ese camino desde la vicegubernación estatal. Se le podría aplicar la ironía de Borges sobre aquel emperador chino que mandó erigir la Gran Muralla y quemar todos los libros: *"según el orden que elijamos, nos daría la imagen de un rey que empezó por destruir y luego se resignó a conservar, o la de un rey desengañado que destruyó lo que antes defendía"*. Aquí le contesta **Jorge Jáuregui**, que además opina sobre la adulación demagógica de los políticos a las clases medias (una tendencia que no es exclusiva de los gobernantes brasileños...).

**ACC..(2):** Al presentar el magnífico **edificio del IMRVL** a un grupo de estudiantes, su Director, el Dr. Ernesto Matassa, sostuvo que no hay que construir algunas "excepciones" que sean accesibles a los discapacitados, sino en cambio una ciudad accesible, como parte de una sociedad más justa. Vale decir: no se trata de hacer en los edificios algunas rampas y baños para discapacitados, sino construir una ciudad para todos. Buena propuesta, a la que adherimos.

**ACC., o su negación (3):** entre los muchos meritos de *Kill Bill Vol.2*, destacamos la terrible escena en que uno de los personajes es enterrado vivo. Con la pantalla a oscuras unos segundos más que lo esperado, el ruido de la tierra que cae, y unos sollozos, Tarantino provoca la claustrofobia de todos los espectadores. La "resolución" del problema es otro hallazgo, bien contado y totalmente creíble dentro de la lógica de la obra. Confirmación de un genio, ensayo estético y (más sutilmente) ético, *Kill Bill Vol.2* no está en **café de las ciudades**, pero vayan a verla, si aun no lo han hecho: ¡no todo es digital en esta vida!

**MC (el que atiende)**

## Tendencias – Política de las ciudades

### Favelas en la ciudad: articular, no separar

#### Los muros de la vergüenza (II).

Por Jorge Mario Jáuregui

*El gobierno del estado de Río de Janeiro anunció a mediados de abril su intención de construir muros de 3 metros de altura alrededor de 4 favelas (Rocinha, Vidigal, Parque da Cidade y Chácara del Cielo) donde las peleas internas de los narcotraficantes han originado una ola de violencia. El arquitecto del programa Favela Bairro opina sobre esta propuesta.*

Es desde todo punto de vista inadmisibles que autoridades responsables de la conducción de las políticas públicas del Estado y de la Ciudad de Río de Janeiro, hagan demostraciones públicas de su **desconocimiento** de cuestiones básicas relativas a los graves conflictos socio-económicos que la sociedad carioca viene evidenciando desde hace ya mucho tiempo. Pienso que **la sola mención de la idea de “amurallar” las favelas es para avergonzar a cualquiera**, mucho más a quien fue uno de los impulsores del programa de urbanización denominado Favela Bairro, que consiste justamente en buscar articular las áreas informales (favelas) con las áreas formales de la ciudad. Lo que implica básicamente la idea de construir canales de conexión (no de desconexión, como sería un muro) entre las partes excluidas de los beneficios de la urbanidad y el resto de la ciudad.

Como sabemos, y como vengo haciendo en ya más de 25 favelas de la ciudad de Río, esta conectividad se da a través de la extensión de las infraestructuras básicas (cloacas, agua, iluminación pública); la reformulación del sistema vial y de accesos; la introducción de edificaciones para la generación de trabajo y renta, y edificaciones para la prestación de servicios de interés social (guarderías, puesto de salud, centro de atención para la obtención de documentación, centros de capacitación educativa y de mano de obra, etc); un plan de tratamiento de la basura; la regularización de la propiedad de la tierra y, justamente relacionado con esto, la **delimitación de lo público y lo privado**, que tiene que ver con la cuestión de los “límites” de cada favela.

Los proyectos de urbanización que he realizado hasta ahora siempre consideran la cuestión de la formalización de los límites como una de las tareas más relevantes desde el punto de vista de la creación de “pasajes” de lo informal a lo formal. Se trata no solo de identificar los límites existentes, sino, en la medida de lo posible, reducir las áreas ocupadas a través de medidas como la concentración de edificaciones de realojamiento dentro del área de la propia comunidad. Por este motivo, la definición de marcos de referencia claros, visibles e “inmodificables”, es un factor muy importante de las intervenciones de urbanización. Estos marcos visibles pueden ser, como ya hemos hecho en algunas ocasiones, una especie de caminos bajos de piedra (de más o menos 80 cm. de altura y entre 80 a 100 cm. de ancho) que sirven para hacer el recorrido de fiscalización posterior a las obras. Esto es, que en ningún caso debería tratarse de “ocultar” lo que está por detrás de las áreas urbanizadas sino, por el contrario, **permitir la permeabilidad visual y funcional entre la favela y su entorno**, a partir del estudio minucioso de la topografía, de las condiciones del suelo, de las formas de acceso al lugar y de los usos establecidos por la población residente, todo lo cual debe ser sintetizado en un **esquema de lectura de la estructura del lugar**. Es a partir de la realización de estos estudios que se está en condiciones de elaborar la **propuesta urbanística**, esto es, el esquema organizativo que estructurará toda la intervención a ser realizada, y que busca es justamente articular lo que está desarticulado y nunca separar, como sería en cambio el caso de la construcción (acto brutal) de muros como los de Palestina, Berlín o el *ghetto* polaco.



Es claro que las políticas de urbanización de áreas carentes deben ir acompañadas de **políticas de creación de empleo**, sobre todo focalizadas en los jóvenes y en las madres solteras, y junto con eso articular programas de seguridad ciudadana que enfoquen el problema de la violencia y el tráfico de drogas desde una **perspectiva amplia**, no solo como una cuestión de represión sino sobre todo de prevención. Lo que implica tener programas de corto y medio plazo en las áreas de educación (inclusive ambiental), generación de empleo, y financiamiento habitacional adecuado a la realidad. Algo que casi nunca sucede, pues la desarticulación entre las diferentes instancias del poder público (federal, provincial y municipal), así como dentro y entre las propias secretarías municipales (responsables directas por el control del uso del suelo dentro del municipio) constituye un serio obstáculo.

Aún así, con todas estas restricciones, jamás puede pensarse (si es que eso puede llamarse “pensamiento”...) en proponer **aislar lo que ya está absolutamente aislado**; por el contrario, lo necesario es encontrar y materializar los puntos de anudamiento, aquello capaz de **constituir un lazo social**. Desde mi punto de vista eso solo puede pasar por la estructuración en torno de los intereses comunes entre la favela y su entorno, que consiste en la prestación de servicios de la población de la favela a los barrios y juntamente con esto en llevar los atributos de la urbanidad al interior de la favela. Estos centros de generación de trabajo y renta pueden constituir especies de “faroles” urbanos, de “mojones” orientadores, **promotores y atractores de convivencialidad**.

Mas allá de los traficantes, hay en las favelas de Río una rica urdimbre social y organizada, que forma ya parte de la historia de la ciudad. Es preciso respetar esta población específica, con tantos derechos al uso de los beneficios de la vida en ciudad como cualquier otro sector. Y además, contribuyentes fundamentales de su construcción.

Por eso es absurdo pensar que un pedazo de material (un muro) dará “solución” a la cuestión del narcotráfico. Aislar el problema no es la solución, es preciso en cambio encararlo de frente en todas sus vertientes. Cercar las favelas con muros con la excusa de la destrucción de la Floresta de Tijuca es ridículo. No es la Mata Atlántica lo que está en cuestión, sino la vida de personas.

Declaraciones trasnochadas y apresuradas, sin reflexión, de **autoridades culposas o interesadas políticamente** (prometerle a la clase media cosas que por otra parte nunca podrán realizar) no son nunca un buen referente. Es verdad que en el estado al que han llegado las cosas en Río no pueden ofrecerse soluciones milagrosas, que de un día para el otro resolverán los problemas. Durante mucho tiempo no se quiso reconocer la gravedad de la exclusión social que se había producido y el profundo malestar que se estaba incubando del lado de los excluidos. Hoy las soluciones serán caras y a largo plazo pero no pueden dejar de encararse, y eso no es una cuestión militar. Es una cuestión de tener las políticas públicas adecuadas a las exigencias del momento, que es muy grave por cierto.

Por lo tanto la cuestión es en realidad **derrumbar todos los muros** (a través de una ecología mental, social e ambiental) que impiden el pensamiento y el tratamiento consistente (y desde nuestra disciplina, el *approach* proyectual) de nuestra sociedad dividida.

JMJ

El autor es arquitecto y responsable de numerosas realizaciones del programa Favela Bairro en Río de Janeiro (ver su [página WEB](#)).

Ver también la entrevista a Jorge Jáuregui “*Políticas para construir ciudad, no para hacer casitas*”, en el número 12 de **café de las ciudades**.

Sobre los “*Muros de la vergüenza (Berlín, barrios privados, Palestina)*”, ver nota en el número 14 de **café de las ciudades**.



### Fragmentos periodísticos sobre la propuesta de separar las favelas con muros:

En *La Vanguardia* del 14 de abril:

“Será un parque temático de la cocaína para los criminales, el ‘Cocaína World’”, dijo con ironía el alcalde de Río de Janeiro, César Maia, al expresar su rechazo al anuncio de la gobernadora Rosinha Garotinho de construir un muro de tres metros de alto –similar al que Israel levanta en Cisjordania– que cerque la favela Rocinha, en la que residen unas 120.000 personas.

(...) Río de Janeiro se encuentra en estado de alerta debido a la guerra desatada el viernes por un grupo de narcotraficantes, cuando miembros de una banda de la favela Vidigal intentó invadir zonas en Rocinha para tomar el control de la venta de drogas. Según “Jornal do Brasil”, sólo en febrero, el mes del carnaval, en Rocinha la venta de drogas supuso un negocio de 15 millones de euros. Más de mil policías ocuparon las dos favelas para sofocar los cruentos enfrentamientos entre bandas rivales que ya han provocado diez muertos y han sembrado la zozobra en los barrios vecinos. Los policías se desplegaron sobre las callejuelas ondulantes de Rocinha y Vigidal, ubicadas sobre las colinas que dan hacia las zonas de clase alta y playas que forman parte del panorama turístico de Río. A poca distancia hay hoteles, tiendas y viviendas de lujo.

Tras cuatro días de tiroteos surgió la idea de cercar las principales favelas para separarlas como sea del resto de la ciudad. Según el vicegobernador Luiz Paulo Conde, arquitecto y urbanista, el muro podría “contener la violencia y el crecimiento de las favelas”, así como proteger la vegetación. Para rodear las villas miseria asentadas en los morros del sur de Río –la zona turística en que se concentran Ipanema, Copacabana, Leblón–, el muro tendría que tener como mínimo cinco kilómetros de largo, según el proyecto en el que trabajan las autoridades del estado.

“Con el muro vamos a evitar que las favelas sigan invadiendo terrenos, destruyendo las zonas de protección ambiental”, explicó Conde. El vicegobernador dio la orden de levantar el muro en cuatro favelas: Rocinha, Vidigal, Parque da Cidade y Chácara del Cielo.

**Por Joaquim Ibarz**

En *Clarín*:

(...) Conde, quién además ejerce la función de secretario provincial de Medio Ambiente, sostuvo que se trata de un “*plan de emergencia que será iniciado inmediatamente*”. Y dispuso que el tendido de muros se complemente con la vigilancia policial. Sin embargo, el gobierno federal rechazó la propuesta y no descartó el envío de efectivos militares. El ministro de Justicia, Marcio Thomaz Bastos, en conferencia de prensa, sumó la voz del gobierno a las críticas que recibió esa propuesta en distintos sectores políticos y sociales. “*No me gusta esa idea, no le encuentro utilidad*”, señaló el ministro.

Legisladores, políticos, funcionarios y hasta especialistas, denunciaron como “aberrante” la elevación de muros para encerrar las favelas. Los críticos advierten que los civiles, afuera y adentro de las favelas, son rehenes de la guerra entre traficantes y de éstos con la policía. “*Los muros representan separación, apartheid*”, denunció Leonarda Musumeci, investigadora de la Universidad Cândido Mendes y profesora de la Universidad Federal de Río de Janeiro.

La especialista se interrogaba: “*¿Cómo es posible reducir la atracción que ejerce el narcotráfico sobre la muchachada de las favelas si éstas carecen de perspectivas y de otros estímulos que les permitan salir de eso?*”.

Hasta los violentos episodios del fin de semana, Rocinha era considerada un barrio relativamente calmo, habitada inclusive por sectores de clase media. Es la comunidad elegida para el turismo de aventura que promete introducir al visitante extranjero “en el otro Río”. Hay propagandas de agencias que rezan: “*Visite la mayor favela en América latina en un tour conducido por estudiantes de la Rocinha. Es un lugar absolutamente seguro donde los locales dan la bienvenida a los turistas*”.

**Por Eleonora Gosman.**



*En La Nación:*

(...) La idea de cercar toda la favela Rocinha, en la que viven alrededor de 130.000 personas, y otros asentamientos de la zona sur de Río de Janeiro fue anunciada por el vicegovernador de ese estado, Luiz Pedro Conde, y cuenta con el apoyo de la gobernadora del distrito, Rosinha Matheus. La propuesta provocó fuertes controversias y ya fue rechazada por el gobierno del presidente Luiz Inacio Lula da Silva.

(...) Según el vicegovernador, que es arquitecto y urbanista, el muro -similar al que Israel construye en Cisjordania- podría “contener la violencia y el crecimiento de las favelas”, así como proteger la Mata Atlántica (vegetación semiselvática típica de una parte de la costa brasileña) y favorecer el control policial.

(Con el muro) “vamos a evitar que las favelas continúen expandiéndose y destruyendo las zonas de protección ambiental, y además que los traficantes usen la vegetación para sus incursiones”, explicó Conde durante una entrevista con una radio.

(...) Las favelas en Río de Janeiro tienen más de ciento veinte años. En un comienzo, debido a su acceso escarpado, eran el lugar en que se instalaban desertores del ejército y marginales de todo tipo. Con el tiempo las favelas se convirtieron en el único lugar accesible para los inmigrantes del interior, y fueron transformándose en grandes asentamientos.

En la ciudad de Río de Janeiro existen 513 favelas, en las que vive el 25% de la población carioca. La ausencia prácticamente total del Estado en las favelas fue concentrando miseria y marginalidad, y el narcotráfico terminó ocupando las funciones del Estado ausente. En épocas menos turbulentas, son los jefes del narcotráfico los que dirimen disputas entre vecinos, los que financian regalos para los chicos en el Día del Niño o gestionan la construcción de canchitas de fútbol.

**Por Luis Esnal**

## Economía de las ciudades

### El problema de los “con techo”...

**Alfredo Rodríguez describe las paradojas del subsidio habitacional en Chile.**

El calor de un verano porteño le trae a Alfredo Rodríguez algunos recuerdos personales: “*nuestro Centro de Estudios Sociales y Educación* -dice- *se llama SUR, como el tango. Lo formamos allá por el `78, estábamos de regreso en Chile y sentíamos una especie de nostalgia tanguera...*”. El arquitecto chileno participó del encuentro URBAL sobre gobierno metropolitano (ver el número 18 de **café de las ciudades**), con su visión a veces anárquica pero siempre estimulante, Al finalizar, charlamos con él sobre el trabajo de su equipo en las barriadas populares de Santiago.

**AR:** Siempre hemos trabajado y hecho estudios sobre vivienda de los sectores populares. En el `83, en medio de la dictadura de Pinochet, hubo en Santiago una toma de terrenos muy grande: alrededor de unas 30.000 personas tomaron 2 predios. Nosotros en esa época estábamos muy cerca de los dirigentes de pobladores, ellos nos pidieron que los asesoráramos, y nosotros (con bastante susto...) les prestamos asesoría, como siempre hemos hecho. Fue bien interesante, porque les dimos una asesoría muy profesional: nosotros queríamos que esa experiencia realmente funcionara (algo parecido habíamos hecho antes en Perú).

En los últimos 5 años hemos estado siguiendo muy de cerca los programas gubernamentales de vivienda social, sobre todo los destinados a los sectores de más bajos ingresos. Lo que encontramos es que **no hay ni una política urbana ni una política de vivienda, sino un sistema de financiamiento de vivienda**. Yo apoyo a este gobierno, soy militante de uno de los partidos de la Concertación Democrática, pero en esto soy muy crítico. Particularmente, porque como este sistema de financiamiento, que viene desde el tiempo de la dictadura, ha funcionado muy bien (el Estado le asegura una renta anual a las empresas inmobiliarias) y se ha construido mucho, este esquema se repite o se copia en América Latina. Eso nos preocupa, y mucho, porque estamos viendo y demostrando cuales son sus resultados: en los años `80 el problema de la vivienda en Chile era el de los “sin techo”; hoy día, en cambio, el problema es de los “con techo”... Las autoridades públicas dan el problema por resuelto, pero nosotros pensamos que no lo está. Hemos hecho una encuesta muy grande, un seguimiento de los aproximadamente 500 conjuntos que se han construido en los últimos años, y descubrimos que en realidad hay un problema muy grave en el stock de viviendas. Por eso hay que dar otra vuelta a las políticas, y **comenzar una política de mejoramiento de lo construido**. Lo cual es bastante similar a lo ocurrido en todas partes de mundo, como lo que hicieron los franceses con los HLM (*Habitation à Loyer Moderé*), o el caso mismo de New York. Una respuesta masiva al problema de la vivienda, está bien, pero después hay que volver a revisar el mantenimiento de esos barrios, y a veces esto no es tan fácil.

**cdlc:** *¿Cuál es la esencia de este modelo (que aparentemente funcionaba tan bien) gestionado entre el Estado y las empresas inmobiliarias?*

**AR:** Es lo que llaman el “subsidio habitacional”: el gobierno coloca anualmente unos 300 millones de dólares en subsidios, la gente opta por ellos, y con ese subsidio (más un pequeño ahorro en algunos casos) se genera una demanda que aprovechan las empresas constructoras. Inicialmente se lo ha llamado modelo de subsidio a la demanda, pero en la práctica **es en realidad un subsidio a la oferta**. Las empresas constructoras han comprado a mediados de los años `80 grandes extensiones en lo que





entonces era la periferia de las ciudades más importantes; anualmente cada empresa va colocando 2000 o 3000 unidades, a su vez el **Ministerio de Vivienda y Urbanismo** otorga estos 20, 30 o 40 mil subsidios anuales, y entonces hay un funcionamiento casi estable del sistema.

**cdlc:** *¿Son las mismas empresas las que eligen los terrenos y, por lo tanto, definen en que lugar crecerá la ciudad?*

**AR:** Si, el gobierno lo único que hace es dar este adelanto financiero.

**cdlc:** *Eso parece coherente con la política pinochetista de desregular el uso del suelo, suponiendo que de este modo se iba a abaratar su costo.*

**AR:** Si, pero esto es solo una parte. Otra cuestión fundamental es la operación del capital financiero dentro del sector inmobiliario, y su incidencia sobre la ciudad: sobre ese tema nadie estudia nada. Tomando en cuenta la vivienda social y el resto de los desarrollos residenciales, solo en Santiago el capital financiero mueve unos 3 mil a 6 mil millones de dólares por año, pero no hay ningún estudio. Y al cabo de 20 años son muchos millones. En este asunto del ordenamiento del suelo, el crecimiento de la ciudad y sus límites, hay una acumulación capitalista muy fuerte. Los italianos lo habían estudiado bien en los años `70 (entre otros estudios, está el de **Francesco Indovina** y su libro "El despilfarrero inmobiliario"), y esto es lo mismo, la alianza entre las empresas inmobiliarias y el Estado, en la que una parte incorpora tierra rural a urbana y por ese solo acto administrativo el precio de la tierra sube de manera extraordinaria.

En el caso chileno un estudiante hizo un excelente artículo que se llamaba "La Urbanización Virtual", porque en el año `94 se incorporaron en la zona norte de Santiago alrededor de 60 o 70 mil hectáreas para vivienda de sectores de ingresos medios y medios - bajos. El había estimado que iban a pasar alrededor de 70 años hasta que la tierra se ocupara en su totalidad, y se preguntaba "¿por qué se dice entonces que la rotación del capital en el sector de la construcción es tan rápida?". Y se dio cuenta que en verdad **estábamos persiguiendo fantasmas, ¡porque el negocio ya se había hecho!** Desde el momento en que por un acto administrativo del Ministerio (alguien que dice "tiene que ser acá") esas tierras habían pasado de una zonificación que permitía una densidad de 10 personas por hectárea, a otra de 100 personas por hectárea, los dueños habían ido a los bancos, habían conseguido fondos, y ya los tenían invertido en otro sector de la economía. ¡Nosotros nos preocupábamos por las viviendas...!

**cdlc:** *Y el problema no eran las viviendas...*

**AR:** No, ya el negocio estaba hecho al modificarse la calificación del suelo.

**cdlc:** *Pero en cuanto a las viviendas, tu sostienes que el gran problema es en realidad el mantenimiento (o más bien su ausencia).*

**AR:** Si, porque por ejemplo Santiago tiene 5 millones y medio de habitantes, y **hay casi un millón de personas que habitan en viviendas construidas por esos programas:** casi el 20% de la población. Pero el estado en que están esas viviendas es realmente deplorable.

**cdlc:** *Y de eso no se ocupa el Estado, ni los desarrolladores privados, que ya hicieron su negocio.*

**AR:** Y además, de acuerdo a la encuesta que hicimos, **el 65% de la gente quiere irse de allí**, es decir que su situación no mejoró en nada. Hay altas tasas de violencia, la razón que la gente da en general para explicar porque quiere irse no es el tamaño reducido de la vivienda, sino los problemas de la convivencia: la violencia diaria, la agresividad, la droga, etc. En síntesis: es la pobreza.



**cdlc:** *¿Que es lo que ustedes están haciendo específicamente?*

**AR:** Hemos estado trabajando casi como misioneros... Tenemos este material y no las hemos publicado, lo que hacemos en cambio es acudir a los ministerios y a las distintas autoridades, explicando el problema y luchando para que se solucione, porque lo que nos interesa es que esto cambie.

**cdlc:** *¿Pero tienen algún tipo de trabajo de asesoramiento en consultorios, por ejemplo, o simplemente dan la pelea en el ámbito político?*

**AR:** Lo que ocurre es que este mundo poblacional está absolutamente fragmentado. Parte de la gente de nuestro equipo también ha estado trabajando en sectores de extrema pobreza, algunos *campamentos* que quedaban y cuyos pobladores han sido trasladados a algunos conjuntos de vivienda. Allí lo que hemos hecho es más bien un trabajo de tipo antropológico, de seguimiento. Porque al igual que acá (en la Argentina), **ese tema no está en la agenda política** de los partidos. Hemos tratado de colocarla, pero es muy escasa la receptividad que uno tiene de los dirigentes políticos, diputados, senadores, entre otras cosas porque este sistema del subsidio también repercute sobre su votación...

**cdlc:** *Es difícil instalarlo como tema...*

**AR:** Sí, pero yo creo que ya está instalado, creo que sí que hemos logrado instalarlo, hemos hecho mucho en distintas universidades y en distintas partes del país. Yo creo que el problema ya comienza a ser parte de la agenda política.

#### **Entrevista por MC**

Ver la página web del [Centro SUR](#).

Sobre políticas urbanas en Chile, ver las notas sobre el Portal Bicentenario y la [Ribera Norte de Concepción](#) en los números 3 y 15 (respectivamente) de [café de las ciudades](#).

Los organismos que administran los HLM (*Habitation à Loyer Moderé*) gestionan el 35 % del parque residencial construido en Francia. Una [página WEB del gobierno francés](#) informa sobre su situación.

Sobre mantenimiento de la vivienda social, ver en [café corto](#) la nota sobre el Programa de Mejoramiento Habitacional de la FADU – UBA.

## Paisaje de las ciudades

### Arquitecturizar el paisaje y naturalizar la arquitectura

#### Sobre la obra de Carlos Martner.

Por Humberto Eliash Diaz

*La obra de Carlos Martner, arquitecto y paisajista chileno de 77 años, acaba de ser recogida en un magnífico libro editado por la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad de Chile. Profesor de taller y de paisajismo en Chile y en México, es autor de una obra sencilla, serena y sensible que muestra, en un periodo de 30 años, la evolución de los temas de arquitectura paisajística que van desde las pioneras piscinas Tupahue y Antilén en el Parque Metropolitano (en los años '70) hasta los embalses de agua en el desierto chileno en los '90. Humberto Eliash, coautor de dicho libro, ha escrito este artículo para *café de las ciudades*.*

Carlos Martner se educó en la Universidad de Chile, entre los años 1948 y 1954, bajo los principios de la arquitectura moderna que se habían consolidado después de la reforma de 1946. Dicha reforma de la Facultad de Arquitectura significó la salida de profesores y cátedras considerados "academicistas" y de paso dejó en su generación la huella de una visión renovada en lo temático y en lo ideológico. Sin embargo, el aprecio por los jardines y el **amor por el paisaje** no vienen tanto de una cuestión académica sino del contacto personal con su profesor Ventura Galván (admirador de Wright y Mies), ya que en aquellos años no estaban incorporados a la enseñanza formal los contenidos referidos al diseño del paisaje.

Surge, de esta forma, un profesional atento a los problemas urbanos y consciente de la perspectiva social de la arquitectura. La década de 1950 marca el inicio de grandes operaciones urbanas dirigidas por el Estado así como también el comienzo de una planificación urbana más integral, como son los Planes Intercomunales de Santiago, Valparaíso y Concepción en los años sesenta. En los años '60 la arquitectura chilena producirá tres importantes obras paradigmáticas: la Unidad Vecinal Portales, de Valdés, Castillo, Bresciani y Huidobro; la sede de la CEPAL en Chile, de Emilio Duhart, y la Iglesia de los Benedictinos de los hermanos Martín y Gabriel. Luego, en los años 70, que incluyen los 1000 días de la Unidad Popular, surgen los parques populares (Parque O'Higgins) los campamentos, la vivienda social en altura, muchos concursos públicos, etc.

En ese contexto de los años '60, Martner comienza su actuar profesional, realizando sus primeros proyectos. Una de sus primeras obras es un estudio y biblioteca para su amigo el poeta Pablo Neruda en la casa a los pies del cerro San Cristóbal, llamada "La Chascona". Es una obra pequeña, que sin embargo siembra, con su geometría, con su materialidad y con su relación con el jardín, los elementos fundantes de su obra madura. Esa obra inspiró en Neruda el poema "Para que traigan madera del sur" (de 1958, incluido en las Obras completas de Pablo Neruda).

En 1964 comienza el proyecto de la Piscina Tupahue en el Cerro San Cristóbal, hoy Parque Metropolitano de Santiago. Una intervención que **convirtió una vieja cantera en una obra plena de atributos arquitectónicos, paisajísticos y también artísticos**. El magnífico mural que preside el espacio fue diseñado por el mexicano Juan O Gorman y realizado por María Martner.

Casi diez años después realiza en otra cumbre del mismo cerro-parque una nueva piscina, "Antilén", convirtiendo una meseta seca en **un generoso oasis** y un privilegiado mirador del valle. Los muros de piedra, formando terrazas verdes hasta llegar al plano de agua, aluden a las construcciones precolombinas.



En la ciudad de Chillán, 500 kilómetros al sur de Santiago (cuna de Bernardo O'Higgins, prócer de la Independencia de Chile), realiza en 1968 un parque urbano que lo conmemora. Se trata de un gran plano duro que remata en un mural de piedra que se "duplica" en un espejo de agua. Su entorno está poblado de planos vegetales a distinto nivel que contienen árboles nativos e importados.

Después de permanecer 15 años exiliado en México tras el golpe militar que derrocó al presidente Salvador Allende, regresa a Chile. Entonces realiza los Parques Violeta Parra y Mapocho Poniente para el programa de parques urbanos del Ministerio de Vivienda y Urbanismo en la ciudad de Santiago. También realiza la coronación de dos embalses de agua en el desértico norte de Chile donde se enfrenta airesamente al **desafío de hacer paisajismo sin vegetación**.

Martner es dueño de **una visión transversal y universal**, propia de la formación de aquella época (bastante diferente a la formación reduccionista de los años posteriores), con lo cual estructura un pensamiento integral donde concurren las preocupaciones por la ciudad, la arquitectura y el medio ambiente. De ahí surgen dos estrategias proyectuales que lo acompañarán siempre en todos sus diseños: naturalizar la arquitectura y arquitecturizar el paisaje.

- naturalizar la arquitectura: se trata de **incorporar las variables geográficas y del clima**, y de **trabajar con los materiales que ofrece el lugar**, haciendo de la "integración con el lugar" no una metáfora sino una realidad tangible. Los mejores ejemplos son los parques urbanos y las piscinas del cerro San Cristóbal. En ellas, la arquitectura aparece y desaparece en función de un proyecto mayor que es la construcción de un trozo de paisaje. En esta visión está presente el organicismo de Wright, Aalto, y la primera etapa de Niemeyer. Aquí no trata de imponer una naturaleza abstracta o idealizada, sino de armonizarla con una arquitectura concreta y real.

- arquitecturizar el paisaje: complementariamente a la estrategia anterior, su mano sensible busca **dotar de atributos arquitectónicos a todo lugar donde prime la fuerza de la naturaleza**. Es el caso de los embalses Puclaro y Santa Juana, donde sus intervenciones aspiran a marcar la presencia del hombre a través de alusiones precolombinas o elementos que enmarcan el paisaje. También ocurre en el elemento central de la piscina Antilén, en las escalinatas de la piscina Tupahue o en los muros laterales del monumento a Bernardo O' Higgins en Chillán.

Siguiendo la huella de los paisajes creados por Burle Marx o **Barragán**, su posición es la creación de entornos absolutamente culturales, donde la mano del hombre denota una intención manifiesta que no admite copia o imitación de la naturaleza. Es también una alusión a los grafismos precolombinos que marcan la presencia humana como una forma de delimitar el vasto territorio americano.

Su lenguaje formal ha tenido una evolución cíclica. Comenzó ligado a las composiciones más ortodoxas de la modernidad de los años '50 y '60, lo que rindió sus mejores resultados en sus obras de los años '60 y '70. Luego se dejó influir por el postmodernismo en los años '80, a través de composiciones simétricas y referencias históricas.

En México vivió experiencias que lo marcaron en sus modos proyectuales. Por una parte le tocó vivir el postmodernismo, que si bien en México no tuvo la fuerza que tuvo en Chile o en Brasil, igual dejó sus huellas. Simultáneamente recibía las vibraciones de Barragán y de toda la tradición mexicana precolombina. Aunque vivió intensamente su experiencia en ese país, adoptando incluso técnicas constructivas desconocidas en Chile, **su mente y su sensibilidad siempre estuvieron conectadas con el paisaje chileno**. La conocida frase de Borges, diciendo que "*los años que he vivido en Europa son ilusorios: yo estaba siempre en Buenos Aires...*" es aplicable a Martner: los 15 años que vivió en México fueron ilusorios, siempre vivió en Chile.



En los años '90 regresa a los temas y composiciones modernas, aunque permanece la incorporación de alusiones al pasado a través de elementos de la figuración precolombina, tanto de origen mapuche (Parque Violeta Parra, Mapocho Poniente) como incásico (Embalse Puclaro). Martner coincide con el arquitecto y paisajista mexicano Mario Schjetnan cuando éste señala: “ *Pienso que en las buenas obras del paisaje los conceptos deben estar desde el inicio como una semilla. La arquitectura del paisaje debe ser una oportunidad funcional para la incorporación de nuevas tecnologías, si no terminaría siendo meramente decorativa*” (entrevista en el diario El Mercurio, 3 de noviembre de 2002).

En sus obras, así como en las de este mexicano contemporáneo suyo, el tiempo fluye de forma que **las obras van creciendo y evolucionando como si fueran un ser vivo**. ¡Qué diferencia con muchas obras de arquitectura contemporáneas, que sólo brillan cuando se las inaugura, y luego empiezan su decadencia!

Es posible que el equilibrio que surge de estas obras sea fruto de esta sofisticada combinación de estrategias proyectuales, pero es también posible que sea el fruto de una persistente labor que combina, sabiamente, el oficio del arquitecto con el oficio del pintor que practica en forma paralela a su oficio de arquitecto y profesor.

El arquitecto mexicano Carlos González Lobo ha llamado a Martner “*solitario humanizador de naturalezas*” y lo destaca a nivel latinoamericano como “ *un constructor de ámbitos de habitabilidad amable y generosa, sobria y magnífica como ejemplo de un modo chileno de ser y hacer ciudad...* ”.

HED

Humberto Eliash es arquitecto y chileno, con oficina profesional de arquitectura y urbanismo en Santiago, y es catedrático de la Universidad de Chile y de la Universidad del Desarrollo. Su obra fue seleccionada por el Ministerio de Relaciones Exteriores, junto a otros 6 arquitectos, para representar a Chile en la pasada Bienal de Venecia. Ha publicado cinco libros sobre arquitectura moderna en Chile. Ver su nota “La forma sigue a la gestión” en el número 13 de **café de las ciudades**.

“*Carlos Martner, arquitectura y paisaje*”, de Humberto Eliash y Miguel Laborde, fue publicado por la **Editorial de la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad de Chile** (Santiago, 2003), y se puede encargar a la casilla de correo electrónico [extfaugt@uchile.cl](mailto:extfaugt@uchile.cl)

Ver la página WEB de la **Facultad de Arquitectura y Urbanismo** de la Universidad de Chile.

La página WEB del Premio Pritzker de Arquitectura contiene información sobre la obra del mexicano **Luis Barragán**.

## Arquitectura de las ciudades

### Obra pública, experimentación proyectual, identidad urbana

#### *El IMRVL por Claudio Vekstein y Marta Tello (I).*

*Sobre el cierre de esta edición de **café de las ciudades**, y en coincidencia con la inauguración de la obra que comentamos en esta nota, tuvimos una muy interesante entrevista con uno de sus autores, Claudio Vekstein. El texto completo de la entrevista será publicada en una próxima edición, aunque ya en lo que sigue incorporamos algunos de los conceptos que nos transmitió Vekstein durante la charla.*

El miércoles 21 abril se inauguró el Instituto Municipal de Rehabilitación Dr. Anselmo Marini (IMRVL), de la ciudad de Vicente López, en la zona norte del área metropolitana de Buenos Aires. Ubicada sobre la Avenida Maipú (la principal de la ciudad), la obra de 3.827 m<sup>2</sup> fue proyectada y dirigida por los arquitectos Claudio Vekstein y Marta Tello.

El nuevo edificio tiene, entre sus muchos méritos, el de **haber incorporado la experimentación arquitectónica al aletargado panorama de la obra pública** en la Argentina. En un momento político en que ésta parece en vías de relanzarse, Vekstein y Tello consiguen incorporar a la operación no solo un fuerte contenido de innovación y reflexión proyectual, sino un **claro compromiso intelectual** y profesional con las condiciones económicas del encargo, con el lugar en el que se implanta y (muy especialmente) con el público al que está destinada la obra: discapacitados motores en proceso de rehabilitación. Los autores prosiguen así un camino de notable interés, iniciado en el mismo municipio con el Monumento del Fin del Milenio (o "a *Amancio Williams*", como lo llama Vekstein) y el Anfiteatro Arturo Illia, ambos en el **Paseo de la Costa** sobre el Río de la Plata.

**La interacción y el descubrimiento entre el cuerpo y el espacio** (tema central al uso y programa del edificio) es una de las claves de esta obra: el juego de las rampas que rodean el patio central, las visuales desde las posiciones propias del proceso de rehabilitación (colchonetas en el piso, sillas de ruedas) a través de ventanas estratégicamente diseñadas, los juegos de la luz y las pantallas que alternativamente abren y obturan el espacio como diafragmas, ponen en relación cuerpo y arquitectura de un modo sagaz, que se hace evidente en el recorrido de la obra. Vekstein destaca, en la entrevista que le realizó **café de las ciudades**, la anécdota de los niños jugando con sus sillas de ruedas en la rampa el día de la inauguración, casi como un criterio de cumplimiento de la idea proyectual.

La otra clave esencial es la **inserción urbana**, con la vereda que se ensancha para poner en contacto el espacio público de la avenida con el ámbito del patio, al que los proyectistas también quieren definir como espacio público (el proyecto original para el edificio, que Vekstein y Tello debieron rever, era un bloque aislado en el terreno, que renegaba de su inserción urbana en función de un cumplimiento literal de los requisitos de accesibilidad). El dibujo de las pantallas de hormigón en la fachada (compleja y tridimensional) refiere a la irregularidad morfológica del paisaje urbano circundante, producto de múltiples superposiciones de normativas y rentabilidades inmobiliarias.

La arquitectura desplegada por Vekstein y Tello tiene también una relación, a descifrar, con algunos movimientos de la arquitectura argentina contemporánea. Personal, casi expresionista, el proyecto juega con referencias a, por ejemplo, el Banco de Londres de Clorindo Testa y SEPRA, aunque con una cualidad más gráfica que escultórica (más como despliegue de membranas que tectónica o brutalista: el hormigón tiene en el IMRVL un tratamiento muy planar, liso y desdramatizado). 10 años después del Museo Xul Solar de Pablo Beitía, otra obra de **fuerte vuelo poético y "particularismo"** pone



en cuestión la herencia de la llamada “arquitectura de partido” que floreció en los `60 y `70 al calor de los concursos y que (Frampton mediante) se llegó a identificar como Escuela de Buenos Aires.

El IMRVL se realizó sobre un terreno de propiedad municipal, pero el comitente de la obra fue la Fundación Empresaria de Vicente López, una entidad que suele mediar en la ejecución de obras públicas en el municipio. Vekstein remarca la eficacia de esta forma de gestión, que seguramente tiene mucho que ver con los méritos de una obra realizada a un costo de apenas 300 dólares por metro cuadrado. Y que, sin embargo, podría estar en cualquier ciudad del mundo desarrollado, sin que por esto pierda una fuerte inserción e identidad local. Una cuestión de valor cultural y simbólico, comprendida quizás intuitivamente por usuarios y vecinos comunes de Vicente López, que en la noche de la inauguración **descubrieron con orgullo y admiración** la fuerza poética y la riqueza espacial de esta obra singular.

**MC**

Sobre discapacidad, ciudad y arquitectura, ver nota “*Una ciudad accesible para todos*” en el número 18 de **café de las ciudades**.

Sobre el **Paseo de la Costa**, ver su publicación en Archphoto.

**Datos sobre la realización de la obra:**

**Proyecto y Dirección de Obra:** Claudio Vekstein y Marta Tello.

**Colaborador proyectual y de obra:** Arq. Luis Etchegorry.

**Asistente:** Arq. Andreas Lengfeld.

**Renders:** Arqs. Marcelo Saus y Tulio Gines.

**Maquetas:** Florencia Colombo, Isabel Amiano, Susanne Kiesgen, Stefan Krüger.

**Paisajismo:** Lucia Schiappapietra.

**Cálculo estructural:** Ing. Pedro Gea.

**Fotografía obra:** Sergio Esmoris, Claudio Vekstein, Luis Etchegorry

**Empresa constructora:** Del Tejar Construcciones.

**Presidente de la Fundación Empresaria de Vicente López:** Sr. José Menoyo.

**Intendente Municipal de Vicente López:** Don Enrique García.

**Director IMRVL:** Dr. Ernesto Matassa.

## Política de las ciudades

### Los políticos piden SOS ante los SMS

#### **Las nuevas tecnologías de la comunicación revolucionan las formas de la movilización social.**

Por Alberto Hernández Ibarzábal

*N. de la R.: Desde Mc Luhan, sabemos que el tamaño de la polis contemporánea coincide con el alcance de los medios de comunicación masivos. Esto involucra al que habla en la Asamblea y a los ciudadanos que lo escuchan (criterio para evaluar el tamaño ideal de una ciudad, según Aristóteles) pero, ¿qué pasa mientras tanto con el chismorreo de los que escuchan en las "gradas" de ese Areópago virtual? ¿Y con esas conjuras subterráneas de la plebe, que corren de boca en boca...? Pocos días atrás, grandes movilizaciones como las que sucedieron al atentado del 11 de marzo en Madrid, o las que convocó Juan Carlos Blumberg en Buenos Aires en reclamo de seguridad, basaron gran parte de su logística y convocatoria en el uso de las nuevas tecnologías de la comunicación y la información. ¿Una respuesta civil al poder de las grandes cadenas mediáticas (pensemos en el desprestigio de la CNN y Fox News por su manipulación informativa de la invasión a Irak)? ¿O la falaz ilusión de una asamblea electrónica, restringida a los incluidos en la "sociedad informacional"? En esta nota, Alberto Hernández Ibarzábal analiza el nuevo fenómeno de los e-mails y mensajes de texto con intencionalidad política, y su impacto en la movilización de la sociedad.*

Quienes somos menores de 30 años tenemos en común haber visto surgir a Internet, a la telefonía móvil y a los mensajes de texto (SMS). Queda claro que el sector al que pertenezco no es el único que usa estos sistemas, pero sí el que más lo hace. Asimismo, nuestra generación ha presenciado **el uso de Internet en las campañas electorales**: en las elecciones del año 2000 en México el candidato Labastida hizo una gran inversión en su estrategia virtual, siendo pionero en el uso de la e-radio. No obstante, la campaña de Vicente Fox tuvo a bien desarrollar una estrategia de e-mails que circularon exitosamente a través de redes ciudadanas, que fue bien acogida por el sector de la población que tiene acceso a la red. Un estudio desarrollado por la Universidad de Stanford sostiene que la actividad más común en Internet es el envío de e-mails. Y una característica de Internet es que tras ser ideado como un proyecto militar, es ahora una plataforma primordialmente civil y comercial. Estos factores proporcionan a los e-mails innovadores una **gran capacidad para propagar mensajes electorales a un bajo costo**.

En estos momentos, el uso de SMS complementa a Internet en las campañas electorales. Trascendieron varias noticias de los últimos comicios iraníes: un alto líder religioso declaró que ir a votar era tan importante como rezar, hubo miles de candidatos "reformistas" vetados por el Consejo Supremo de la Revolución Islámica y se enviaron un gran número de SMS el día de las elecciones con proclamas político-religiosas.

Mientras tanto, en España se incrementó en 20% el uso de SMS el sábado anterior al 14M, día en el que el aumento fue del 40%. Las cruciales movilizaciones del 13M, específicamente aquellas manifestaciones en las sedes del PP, se convocaron a través de la telefonía móvil, en particular del SMS. No había otra opción, los hechos que cambiaron el rumbo político de España ocurrieron en 48 horas, por lo que **la comunicación necesitaba ser precisa y efectiva**. Aun cuando el PP acusó a los demás partidos de orquestar la campaña nocturna de protestas, y el líder de Izquierda Unida declaró haber mandado SMS, las convocatorias se difundieron través de redes ciudadanas.

Una de las tantas lecciones que deja la experiencia española en campañas electorales, es que los SMS pueden jugar un papel fundamental en la transmisión de mensajes a través de redes de la socie-





dad civil. Los mensajes de texto tendrán un mayor impacto si existe **un detonante, un evento, una causa** (en este caso fue un atentado terrorista mal manejado por el gobierno) que favorezca o justifique la movilización social.

Paul Pierson, especialista en *increasing returns* de la Universidad de Harvard, tiene una visión muy aguda sobre la política: carece de mecanismos de aprendizaje. Por otro lado, Brian Arthur es experto en su aplicación en el ámbito económico, en donde “el conocimiento obtenido en la operación de sistemas complejos conlleva a mayores *increasing returns* en su uso continuo” (*Increasing Returns and Path Dependence in the Economy*. Ann Arbor: University of Michigan Press, 1994). En ambos casos la coordinación e interacción de los actores es fundamental en la creación de una retroalimentación positiva. Una característica distintiva de la política es su **visión a corto plazo**, que está intrínsecamente relacionada con los procesos electorales. Un mensaje de texto, a diferencia de un e-mail, por lo general queda grabado por un corto periodo de tiempo, se lee en el instante en que es recibido, no necesita que los interlocutores tengan acceso a Internet ni se desplacen hasta donde exista, y sirve para mandar un solo mensaje específico. Es casi como un telegrama, y puede ser tan corto como la visión de los actores políticos. En ese sentido, si éstos logran aprender rápido en un ambiente altamente complejo (lo que Pierson vería con escepticismo), y adaptan este conocimiento en los momentos precisos de las campañas electorales, estamos ante un momento coyuntural en el uso de SMS.

De ser así, la presencia de SMS en las campañas electorales tendrá una retroalimentación positiva con el tiempo, y quienes los utilicen primero obtendrán los mejores resultados. Y si comprueban su efectividad, como ya ocurrió en España, será difícil no recibirlos en las próximas campañas.

En México, país que ha adoptado la costumbre estadounidense de preocuparse en todo momento por las siguientes elecciones (al grado de confundirlas con la democracia) la telefonía móvil creció de 64.000 usuarios en 1990 a más de 18 millones en 2002. Esta tendencia bien puede ser aprovechada en los comicios presidenciales de 2006, siempre tomando en cuenta que su efecto depende del mensaje: si se manda en un momento en el que se está gestando una gran movilización o capta un sentimiento generalizado en la opinión pública. Asimismo, el efecto de los SMS depende en gran medida de quién lo envía, es difícil que si un partido político manda un mensaje con su tradicional propaganda de supermercado cambie la preferencia electoral de quien lo recibe. Sin embargo, **un mensaje enviado por un familiar o un amigo** puede influir en la valoración de las opciones políticas.

Los SMS tienen un gran impacto en el refuerzo del voto útil y en la convocatoria para que voten los indecisos, siempre y cuando transmitan **mensajes específicos en los que se privilegien las acciones sobre los adjetivos**, y sean **enviados en el momento preciso**. Recordemos que el PP siguió la estrategia de no hacer campaña para no movilizar a los indecisos, que finalmente sí votaron, junto con los dos millones de nuevos electores, mayoritariamente a favor del PSOE.

Igual que muchos de los e-mails que recibimos son spam, con los SMS esta tendencia aumentará en la medida que los gobiernos y las compañías no resguarden la privacidad de los usuarios de telefonía móvil (en México existe el precedente de la venta del padrón del Instituto Federal Electoral).

Si es cierto lo que dice Arthur, y los actores económicos aprenden más rápido por su capacidad de identificar a los ganadores, en cuanto sea contraproducente enviar SMS dejarán de hacerlo. Por otro lado, si se confirma la visión de Pierson, en lo que respecta a la incapacidad de los políticos para aprender, es posible que tras incorporar el uso de SMS en campañas electorales sigan invirtiendo en su envío cuando hayan dejado de existir.

AHI

El autor es Analista Político Internacional. Es mexicano y vive en Barcelona. Ver su nota “*Frontera caliente, remesas jugosas*” en el número 11 de **café de las ciudades**.

## Cultura de las ciudades

### ¿Diversidad, o una casa en los suburbios?

#### *“Mi novia Polly” y la variedad del Downtown neoyorquino.*

La reciente y divertida comedia norteamericana “Mi novia Polly” (*Along came Polly*) da pie para algunos comentarios sobre cuestiones urbanas. El protagonista, Reuben Feffer, es analista de riesgos de seguro y un personaje estructurado hasta la alienación. Ha comprado una casa en los suburbios de New York para vivir con su flamante esposa Lisa, de quien sin embargo se separa en plena luna de miel (tranquilos, no contaremos la película...). En el amargo regreso, al visitar su casa soñada, un patrullero lo acosa con luces y altavoces y le hace saber dos cosas: que estará **seguro y bien vigilado...** y que al elegir esa vida en los suburbios ha dicho **adiós a su privacidad y al apacible anonimato metropolitano.**

Polly Prince, la nueva conquista de Reuben, es en cambio su opuesto personal absoluto: desordenada, desafecta a compromisos y cronogramas, conduce sin embargo al protagonista por un nuevo itinerario urbano de Downtown neoyorquino, pleno de diversidad urbana, edificios reciclados, restaurantes étnicos, veredas promiscuas, clubes de salsa, patios de basketball y teatros vocacionales del Hell’s Kitchen. Polly no quiere de ningún modo ir a vivir a los suburbios, aunque Reuben argumente que “*todos lo hacen*”. El **conflicto entre diversidad urbana del centro y vida programada de los suburbios** (sintetizada risueñamente en la kafkiana sucesión de almohadones decorativos que Reuben debe manipular al levantarse y acostarse todos los días de su vida) aparece perfectamente mostrado, y con buen humor.

También regresan, luego del 11-S, los *skylines* neoyorquinos y los planos del Empire State y el Chrysler, reprimidos por razones emocionales en el cine posterior a los atentados (tangencialmente, un dibujo infantil en el fondo de una escena homenajea a las víctimas). Actúan el gran comediante Ben Stiller, Jennifer Aniston (hermosa, simpática, radiante, pero... regular actriz), el siempre eficaz Philip Seymour Hoffman, y un renovado Alec Baldwin. Respecto a la señora Aniston, su *cachet* por cada episodio de la serie *Friends* es de **un millón de dólares**, cifra que precisamente (según el *New York Times* del 16 de abril) coincide con el **precio promedio** de un apartamento en Manhattan. ¿Cómo hará en cambio su personaje Polly, que es camarera en fiestas y recepciones, para pagar el alquiler de su apartamento?

MC

Sobre New York, ver la nota “*New York, barrio por barrio*”  
en el número 18 de **café de las ciudades**.

## Nuevo y exclusivo de Café de las ciudades

### Proyecto Mitsuoda

#### **Una ficción metropolitana contemporánea (por entregas).**

De Carmelo Ricot, con Verónica Ruiz

*Nota del Editor:* El texto cuya entrega se inicia en este número de **café de las ciudades** fue escrito por Carmelo Ricot, con Verónica Ruiz. Verónica es guionista de cine y vive en Los Angeles. Nació en México, estudió geografía en Amsterdam y psicología en Copenhague. Carmelo es suizo y vive en Sudamérica, donde trabaja en la prestación de servicios administrativos a la producción del hábitat. Dilettante, y estudioso de la ciudad, interrumpe (más que acompaña) su trabajo cotidiano con reflexiones y ensayos sobre estética, erotismo y política.

De ambos hemos publicado numerosos trabajos en ediciones anteriores de nuestra revista: por ejemplo, su nota "Detrás de las montañas (el Territorio)" en el **número 9**. Al entregarnos aquel escrito, nos habían anunciado (y así lo transmitimos a nuestros lectores) que el mismo constituía la primera aproximación a un futuro "emprendimiento digital, que estará destinado a la construcción y el perfeccionamiento del deseo". Los autores (gente de carácter reservado y poco comunicativos) no nos han aclarado si "Proyecto Mitsuoda" es la realización de ese proyecto, o bien si se trata de una propuesta diferente. Y tampoco, cuales son los alcances y motivos de esa preposición "con", que une (o separa) sus nombres al firmar la autoría del Proyecto.

En todo caso, y por lo poco que nos ha sido permitido leer de este nuevo trabajo, podemos asegurar que las sucesivas entregas nos pondrán en contacto con una estimulante reflexión sobre lo urbano... y sobre el deseo. La ciudad (tu ciudad, mi ciudad, la ciudad contemporánea) es, en Proyecto Mitsuoda, tanto un escenario donde los personajes viven sus cotidianidades y sus pasiones, como un personaje dotado de entidad propia.

La modalidad de publicación, en forma de entregas periódicas, sigue una tradición literaria muy vinculada a la modernidad, y por supuesto a la historia de los medios de comunicación. Con antecedentes tan ilustres como el *Facundo* de Sarmiento o las *Aguafuertes Porteñas* de Roberto Arlt, esperamos que Proyecto Mitsuoda sea de estos una digna continuidad, o que al menos justifique el interés y la atención de nuestros lectores.

MC

#### **Entrega 1: SOJAZO!**

*Un gobierno acorralado, una medida impopular. Siembran con soja la Plaza de Mayo; Buenos Aires arde. Y a pocas cuadras, un artista del Lejano Oriente deslumbra a críticos y snobs.*

Nos hemos olvidado, y en esto me incluyo, que la tumultuosa conferencia de Mitsuoda en el Centro Cultural San Martín se realizó exactamente el mismo día del levantamiento de masas que el periodismo bautizó como Sojazo. Buscando material la semana pasada para un informe que me pidió la Universidad de Rochester encontré, en las ediciones de los diarios del día siguiente a la conferencia, las notas de rigor sobre el saldo de muertos, edificios destruidos, saqueos y dislates discursivos que trajo ese día de violencia en la ciudad. Recordé entonces lo que me costó llegar al San Martín ese día, con los subtes cerrados y prácticamente sin colectivos: finalmente tomé un *remise* cuyo chofer me pidió sentarme en el asiento de adelante, para no despertar reacciones violentas si se reconocía el auto como de alquiler (cosa que no debería despertar ninguna reacción lógica, pero justamente era la



lógica una disciplina abandonada desde hacía tiempo en la ciudad, y en ese día en especial). Aun así debí bajarme a la altura de Pueyrredón, donde ya estaba cerrado el tránsito, y tardé más de una hora en atravesar los sucesivos controles y barricadas hasta llegar al teatro, donde increíblemente la gente había ocupado ya todos los asientos como si se tratara de un acto cultural en la capital de un cantón suizo. Pude ver la conferencia sin problemas, pese a todo, y apenas terminó me retiré, ya que tenía cita con Mitsuoda al día siguiente en su hotel, y no valía la pena, pensé, soportar el baile de adulaciones y vanidades que acompañaría la ida del artista y las charlas del público y los organizadores; no aportarían gran cosa a la nota que estaba preparando para un diario con el que colaboraba ocasionalmente en aquel entonces. Me encontré con algunos amigos y conocidos, y para evitar discusiones aprobé los distintos comentarios que escuché de cada uno de ellos, desde los que creían haber asistido a una *performance* digna del mayo francés (y los hechos del día ayudaban a esa sensación) hasta aquellos que simplemente consideraban al japonés como un charlatán que usufructuaba los deseos de crecimiento en el mercado de una galerista de moda y su esposo empresario. Como me pasa habitualmente, disentía con cada una de esas interpretaciones, no porque pensara que la verdad estuviera en un punto medio (de hecho también disentía con quienes opinaban en variaciones intermedias de los dos extremos que presenté), sino porque me parecía que ninguno había entendido el juego mitsuodiano, un modo de entender el arte y la propia vida que tanto le debe a los situacionistas europeos de los '50 y a la sociología de los medios que empieza con la escuela de Frankfurt.

Cuando logré salir, caminé unas cuadras hasta la *Güerrín* y comí unas porciones de pizza en sus mostradores de parado, llamé al celular de un amigo y combiné para pasar la noche en el living de su departamento (unas cuadras al este), milagrosamente, minutos antes que las corridas de la policía a los manifestantes llegaran a esa altura de Corrientes, en lo que fue uno de los picos más violentos de la jornada. Al día siguiente la situación estaba un poco más controlada, y pude volver a casa.

Pero me parece que ya he hablado demasiado de mí, cuando esta historia tiene otros protagonistas cuyas aventuras y sufrimientos son los que realmente pueden interesar al lector, por lo que me retiro de la narración en este mismo momento, y solo aclaro que de las circunstancias que voy a hablar con respecto a la conferencia en el San Martín fui testigo directo, y de las cosas que pasaron ese día al terminar la conferencia, y en general de todas las que se habla en el resto de este escrito, puedo hablar gracias a una reconstrucción de los hechos que realicé por charlas con amigos comunes, o con los propios protagonistas, y por la lectura de diversos informes e investigaciones parciales. He cambiado algunos nombres para respetar la privacidad de los personajes de carne y hueso, y he inventado otros personajes por necesidades propias del relato. Y para entrar de lleno en la narración, debo volver al principio, a la descripción de los hechos que precedieron y acompañaron el Sojazo, una revuelta política que parece, ahora que lo pienso, una especie de creación artística - sociológica del propio Mitsuoda.

Unos días antes, y ante la emergencia económica y alimentaria que estaba produciendo un verdadero caos en el sistema de provisión alimentaria metropolitana, y en la balanza de pagos nacional, el gobierno había decidido "tomar el toro por las astas", como explicó el propio Presidente, y había prohibido, en todo el ámbito de la ciudad de Buenos Aires y en los 48 municipios que la rodeaban, el consumo de alimentos no originados en la producción sojera del país, casi el único rubro económico exento de dificultades en aquel entonces. El propio Presidente y su Ministro de Economía habían querido aleccionar a la población realizando (en un acto que se transmitió en cadena televisiva) una completa replantación de la cobertura de césped en la Plaza de Mayo, que fue remplazada por soja destinada, según la propaganda oficial, a su posterior procesamiento destinado a generar comida para hospitales y guarderías infantiles.

Como era de esperar, la medida despertó la oposición generalizada de toda la población, con la única excepción de los productores de soja (que de todas maneras no apoyaban públicamente al gobierno, por discreción y por no pegarse a una administración desprestigiada y próxima a caer, según los rumores) y de los alcahuetes de turno del Presidente. Los grupos ecologistas explicaban en las esquinas las infinitas maldades del cultivo de la soja, para el suelo pampeano y para el estomago de los consumidores, utilizando argumentos que la gente aceptaba sin discusión por el solo hecho de que eran



contrarios a los del ridículo gobierno de turno. En la jurisdicción de los municipios exceptuados de la medida, vale decir en un cinturón que comenzaba a 100 o 150 kilómetros del centro de Buenos Aires, florecieron las parrillas y *trattorias* italianas a las que acudía la gente que podía costearse la nafta para ir a comer un fin de semana algo distinto a las gomosas preparaciones a base de soja, cuyas recetas difundía la televisión y los diarios comprometidos con el gobierno. Mc Donald reaccionó rápidamente con la creación del Big Mac sojero, y los inspectores municipales más corruptos se llenaron los bolsillos haciendo la vista gorda ante las infracciones de las carnicerías semiclandestinas y los restaurantes que, con un abusivo sobrecosto, vendían de manera ilegal bifés de chorizo y ñoquis a la *bolognesa* a sus clientes más habituales.

El caos se fue generando rápidamente, y en el día en que se hizo la conferencia de Mitsuoda, la ciudad amaneció con el rumor, pronto confirmado, de que en los suburbios más pobres se estaban produciendo saqueos de supermercados y almacenes, por parte de familias hambrientas que a veces se mezclaban con gamberros y criminales. Al mediodía se fue propagando de boca en boca la idea de un grupo de comerciantes, que proponía marchar a la Plaza de Mayo a arrancar las plantitas de soja sembradas por los gobernantes, y a las tres de la tarde la Plaza ya era un caos, con miles de vecinos de todas las clases sociales, muchos de ellos sin ninguna militancia previa de ninguna especie, que se dedicaban a sacar a mano o a palazos la verdura oficial. Los que llevaban pala tuvieron entonces un confuso episodio con la policía, hasta entonces expectante, y unos minutos después todo el centro era una orgía de gases, palazos, humos, incendios, vidrieras rotas y balazos perdidos.

CR c/VR

### Próximo episodio (2): El “Manifesto”

*Desde Siena, un extraño documento propone caminos y utopías para el arte contemporáneo. ¿Marketing, genio, compromiso, charlatanería? ¿La ciudad como arte...?*

## Mensajes al café

Los lectores enviaron estos mensajes a [cartas@cafedelasciudades.com.ar](mailto:cartas@cafedelasciudades.com.ar)

Soy arquitecto y ex alcalde de la ciudad donde vivo. He leído con mucha alegría su revista y deseo seguir haciéndolo en el futuro. En nuestro Colegio de Arquitectos estamos promoviendo un Foro permanente para conversar sobre nuestra ciudad, que ha sido calificada por alguna institución como la "segunda ciudad mejor servida del Ecuador". Seguro que lo que ustedes publican nos ayudará a confirmar ese calificativo y a mejorar nuestra calidad de vida. ¡Felicitaciones!

**Carlos Castro V., Riobamba, Ecuador**

----- : -----

Leo y releo la **presentación del número 18** sobre el atentado de Madrid y no logro entender por qué a los 3.000 muertos de las torres gemelas no se los considera seres humanos... ¿sólo a los españoles? ¡Las víctimas del terrorismo son personas sea adonde sea que haya sido el atentado (Buenos Aires, Madrid, New York o la Cochinchina)!

**Sonia Berjman, Buenos Aires**

----- : -----

Excelente el artículo de Josep Alías en la presentación del número 19.

**María Celina Rusca de Monacci, Buenos Aires**

----- : -----

Muchas gracias por el fantástico (como de costumbre) número 18 de la revista.

**Irene Nazareno, Islas Azores, Portugal**

----- : -----

Quería consultarles si hacen algún encuentro entre quienes reciben la revista, ya que de ser así me interesaría participar.

**Silvana Gorga, Buenos Aires**

*N. de la R.: **café de las ciudades** está organizando un futuro encuentro de sus amigos y lectores, del cual informaremos a la brevedad.*

----- : -----

Agradecemos los mensajes de aliento y el apoyo de: Rodrigo Caucoto, Fernando Diez, Susana Fernández Quesada, Alfie Godoy, Germán Leva, Solange Aparecida Massari, Zaida Muxi, y a todos los suscriptos durante el mes de abril.

**Con especial agradecimiento a Darwin, por su capacidad de hacer enojar imbéciles.**

## Café corto

**IV° Concurso Fotográfico Mercociudades:** se realiza con el tema “La inversión pública en la ciudad: ruinas y opulencias, contrastes y armonías” y es coordinado en esta oportunidad por la la Prefeitura de Juiz de Fora- Funalfa, Minas Gerais, Brasil, a través de la Fundación Cultural Alfredo Ferreira Lage. La participación esta abierta a los fotógrafos profesionales o amateurs residentes en los municipios de la Red Mercociudades de Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Paraguay y Uruguay.

Según sus organizadores, *“la ciudad, verdadera “fábrica urbana”, genera riqueza y valor agregado. Su stock de capital público consiste en sus redes de infraestructura: su espacio público, sus equipamientos de salud y educación, sus medios de transporte, etc. Estos sustentan sus capacidades productivas. La asignación de recursos para el desarrollo urbano es entonces lo que permite reponer, ampliar y mantener dicho stock de capital en el mediano y largo plazo, estableciendo la potencialidad de la ciudad. Los gobiernos locales, como responsables inmediatos de la formulación y ejecución de políticas tendientes a promover el desarrollo urbano, tienen casi siempre escasa participación decisoria en la asignación de dichos recursos. Complementariamente, tampoco existe planificación, coordinación ni evaluación sistemática de esta asignación de recursos, siendo imposible relacionar la gestión urbana con la economía real de la ciudad u orientarla a promover la inclusión social.*

Los problemas que se presentan en nuestras ciudades respecto de la asignación estratégica de recursos para el desarrollo urbano se vinculan, además de otros factores, a las dificultades del municipio para distraer recursos de las necesidades coyunturales para financiar planes de más largo aliento. El presente concurso pretende que los fotógrafos descubran y capten la inversión del municipio en la ciudad y reflejen a través de la mirada artística las imágenes, los déficit, opulencias, contrastes y armonías del escenario urbano que genera la inversión (o desinversión) pública en las Mercociudades”.

Las tres imágenes fotográficas más destacadas recibirán los siguientes premios:

Primer premio: R\$3.000,00 (tres mil reales),  
Segundo premio: R\$2.000,00 (dos mil reales)  
Tercer premio: R\$1.000,00 (un mil real).

El jurado, a integrar con fotógrafos, urbanistas y representantes de la comunidad artística, además de premiar las mejores, escogerá cuarenta fotografías que compondrán la exposición itinerante del concurso. Se evaluará la consistencia artística y la calidad técnica del procesamiento de las imágenes, debiendo estar circunscriptas al tema del concurso.

Los interesados pueden consultar la página web de la [Unidad Temática de Desarrollo Urbano](#) o de [Funalfa](#).

Las inscripciones pueden realizarse hasta el 31 de mayo. Los resultados de la selección serán divulgados antes del 30 de junio.

**Café Martínez en San Isidro:** Aunque [café de las ciudades](#) tiene sus dudas acerca de las cadenas de cafeterías, hay motivos para saludar la inauguración del local número 15 de Café Martínez, en pleno corazón del tradicional barrio de San Isidro, en diagonal a la Municipalidad y a metros del Hipódromo. Según Carla Monteverde, responsable de comunicación, *“mediante la remodelación de un edificio de estilo inglés se aportó calidez y novedad a la zona, además de renovar y enriquecer la vista, el gusto y el olfato de quienes visitan la transitada esquina de Avenida Centenario y Obispo Terrero”*. Este nuevo local cuenta con más de 150 metros cuadrados, con una planta baja decorada con tonos



pasteles y ladrillos a la vista. La planta alta, además de las mesas y sillas tradicionales, ofrece un espacio de intimidad decorado con cómodos *sofás* de dos cuerpos y *puffs cúbicos*. Finalmente, un *deck* exterior en terraza contornea la fachada del local, con mesas y sombrillas para disfrutar del aire libre. El edificio, cubierto de ladrillos a la vista elaborados en el mismo barrio de San Isidro, forma parte de un conjunto destinado a los Jefes de Ferrocarril y fue construido aproximadamente hacia 1925. Otras unidades del mismo conjunto fueron destruidas o deformadas en remodelaciones de dudoso gusto efectuadas a partir de los '70.

Carla nos aporta otro dato: el 60% o más del café que se consume en la Argentina se toma fuera de casa. *“Esto se explica en parte por que la gente pasa la mayor parte del día fuera de ella, pero hay otro factor que también influye y es que la mayoría gusta más del café que toma en bares, confiterías o restaurantes que el que le preparan en el hogar”.*

**Un siglo de Vivienda Social en la Ciudad de Buenos Aires:** Muestra en celebración de los 10 años del Programa de Mantenimiento Habitacional (PMH) de la FADU – UBA. Citando a Néstor García Canclini (*“Las ciudades de este continente arrastran complejas historias políticas y económicas que permanecen en sus calles y edificios”*), la arquitecta Renée Dunowicz., Directora del Programa, sostiene que “las políticas de vivienda que a lo largo de casi un siglo se implementaron en nuestra ciudad han ido conformando un parque habitacional social que ha dejado su impronta en ella. Desde los barrios Cafferata o Los Perales, pasando por los “grandes conjuntos” como Lugano o Soldati, ó hasta las más recientes intervenciones de realojamiento de la población de conventillos y villas de emergencia, son algunos de los ejemplos de esta acción que hoy se muestra en la exposición organizada por el PMH. Desde su creación en 1993, ha desarrollado investigaciones sobre “La calidad de la vivienda social”, enfocando la problemática del deterioro prematuro y de la rehabilitación y mantenimiento de las viviendas y su entorno. El “desempeño edilicio” evalúa la calidad constructiva, incorporando el análisis de los modos de gestión administrativa y sus efectos en la dinámica de uso y conservación de los edificios. La experiencia desarrollada por el PMH está dirigida a la formación de recursos humanos y a la transferencia de los conocimientos generados en la investigación a los responsables de las políticas de vivienda, a los profesionales y, fundamentalmente, a los habitantes de los barrios de nuestra ciudad”. Hasta el 14 de mayo en la Sala 1, Planta Baja de la FADU, Pabellón III, Ciudad Universitaria, Núñez, Buenos Aires.

**X-BOYS Architectures:** Muestra internacional de Arquitectura, “indagando más allá de los confines”. Se inauguró el 30 de abril en el Castel Grande de Bellinzona, y propone el debate y la exposición de las investigaciones de 4 jóvenes arquitectos: Shuhei Endo, *Paramodern*, Osaka; Manuela Gatto, *+RAMTV*, Londres; Ammar Eloueiini, *Digit-all Studio*, Paris/Chicago; Filippo Broggin, *BlueOfficeArchitecture*, Bellinzona. Promueve la muestra la revista *Spazio Architettura*.

Informes: [info@spazioarchitettura.ch](mailto:info@spazioarchitettura.ch)

**Coast2Coast:** Encuentro internacional sobre ciudades costeras, hasta el 8 de mayo en Ascoli Piceno. Participan entre otros Marco Brizzi, Umberto Cao, Pippo Ciorra y Piergiorgio Bellagamba. El encuentro se desarrollará todos los años, en cada caso con foco en una costa específica. El objetivo es el análisis de uno de los principales componentes del espacio urbano contemporáneo: la ciudad lineal sobre la costa. En esta edición, se confrontará la costa adriática de Ravenna a Ortona con la costa californiana, “policéntrica y sin *downtown*”.

Más información, en *Arch'it* y en la página de *Facultad de Arquitectura de Ascoli Piceno*.





**La gestión del Patrimonio, centralidad y periferia:** El 9º Seminario Internacional Forum Unesco - Universidad y Patrimonio, se desarrollará del 11 al 15 de octubre en la FADU – UBA (Buenos Aires). La recepción de resúmenes de ponencias y posters será hasta el 30 de mayo. Durante el seminario se realizarán talleres temáticos sobre cinco áreas propuestas: El patrimonio, centralidad y periferia; El Patrimonio como factor de desarrollo cultural, económico y social; Modelos de gestión; Comunidad y Patrimonio; Patrimonio, Ciudad y Territorio.

Informes: (005411) 4789-6214, [forunesco@fadu.uba.ar](mailto:forunesco@fadu.uba.ar), y en el sitio de la FADU.

**Espacios y lugares colectivos:** XIV seminario y premio internacional de arquitectura y cultura urbana. Del 1 al 5 de agosto en el Palazzo Ducale de Camerino (Macerata). Informes, en [Planum](#).

**La comunicación en el reciclado de residuos urbanos:** El Centro Metropolitano de Diseño de la Secretaría de Cultura del Gobierno de la Ciudad, conjuntamente con la Comuna de Milán y PROMOS / Cámara de Comercio de Milán, invita a participar del concurso para diseñadores argentinos con el tema “La comunicación en el reciclado de residuos urbanos”. El tema del concurso busca sensibilizar al ciudadano sobre la importancia de la recolección diferenciada de los residuos urbanos, estimulando su participación activa e informándolo acerca de los objetivos y de los valores ambientales y sociales de la misma. De particular importancia es la individualización de soportes y plataformas comunicativas originales, tanto desde la comunicación en vía pública y los grandes formatos publicitarios, como a través del *merchandising* y los objetos promocionales, juegos y soportes didácticos, puestos multimediales e interactivos, sin excluir el uso de tecnologías innovadoras (incluso aquellas provenientes del sector de las telecomunicaciones).

Los instrumentos de comunicación seleccionados por los participantes, materiales e inmateriales, físicos o digitales, estarán obviamente focalizados y dedicados a particulares contextos de fruición, siendo éstos lugares urbanos de la ciudad de Milán de distinto tipo: lugares urbanos centrales, urbanos periféricos, además de espacios culturales e infraestructuras de tránsito. Las fotografías de los lugares urbanos estarán disponibles en el sitio [www.cmd.org.ar/concursocitta](http://www.cmd.org.ar/concursocitta).

En relación al contexto seleccionado, se trata entonces de encontrar el instrumento comunicacional adecuado y de informar sobre el contenido de la recolección diferenciada: la justa e innovadora combinación de éstas tres variables genera la originalidad y la capacidad comunicativa de la propuesta, basada en un mix de comunicación, diseño y tecnología. En esta edición dedicada a la Argentina los diseñadores y comunicadores argentinos propondrán soluciones de diseño para espacios públicos e históricos de la Ciudad de Milán a través del uso tecnológico y original de “materiales inmateriales” como la luz, el sonido, los colores y otros aportes sensoriales. Los lugares urbanos sugeridos para operar sobre la Ciudad de Milán son centrales (plaza del Duomo y galería Vittorio Emanuele), periféricos (plaza Bausan-Bovisa, plaza Lotto), espacios culturales (Museo della Scienza e della tecnica) y la infraestructura de tránsito (aeropuerto de Malpensa y Estación Central de trenes).

El concurso está destinado a jóvenes de nacionalidad argentina y residentes en cualquier lugar dentro del territorio nacional que no superen los 35 años de edad (cumplidos antes del 13 de mayo 2004). Los concursantes podrán ser estudiantes avanzados o personas ya insertas en el medio productivo. Durante el año 2005, con la participación activa del ganador/a, se realizará la exposición en el CMD en Buenos Aires con transferencia de conocimiento a proyectistas y empresarios argentinos dictados por el mismo en los temas desarrollados en la experiencia en Milán.



Los diseñadores argentinos tendrán que proponer soluciones de diseño (instrumentos comunicativos adecuados para informar al público sobre el valor y los contenidos de la recolección diferenciada) para lugares públicos e históricos de la Ciudad de Milán, mediante el uso tecnológico y original de “materiales inmateriales” como la luz, el sonido, los colores y otros aportes sensoriales.

El período de pre-inscripción culmina el 7 de mayo 2004, la entrega de proyectos se realizará hasta el 26 de mayo. Las bases están disponibles en el sitio del [CMD](#).

Más información: [cittadimilano@cmd.org.ar](mailto:cittadimilano@cmd.org.ar)

**Concurso para un nuevo barrio en Lugano (Suiza):** Destinado a la reflexión y la búsqueda de soluciones innovadoras para el desarrollo de una nueva “puerta de entrada” a la ciudad principal del Ticino, en un área de gran desarrollo potencial. Informes, en [Planum](#).

**“La cultura arquitectónica hacia 1900, revalorización crítica y preservación patrimonial”:** El Centro de Estudios de Arquitectura Contemporánea de la Universidad Torcuato Di Tella presentó el libro “Architectural Culture around 1900. Critical Reappraisal and Heritage Preservation”, editado por el Centro de Patrimonio Mundial, UNESCO y la UTDT, y compilado por Fabio Grementieri, Jorge Francisco Liernur y Claudia Shmidt.

El libro es una selección de las ponencias presentadas durante la Conferencia Internacional “La cultura arquitectónica hacia 1900, revalorización crítica y preservación patrimonial”, realizada en Buenos Aires en 1999. Algunos de esos textos están firmados por figuras relevantes como Carl Schorske, Tulio Halperín Donghi, David Watkin, Jean-Louis Cohen y David Van Zanten, entre muchos otros. Informes: Miñones 2177, Buenos Aires, (54-11) 4783-8654, [ceac@utdt.edu](mailto:ceac@utdt.edu)

**Locos por el diseño:** Eduardo Zanatta, lector y amigo de [café de las ciudades](#), nos acerca una nota de Silvia Angulo en [La Vanguardia](#) del 28 de abril: “*con esta frase describe una organización estadounidense sin ánimo de lucro el urbanismo de espacios públicos que se desarrolla en Barcelona. Este grupo de arquitectos (que se denomina [Project for Public Spaces](#)) ha publicado en Internet un estudio sobre las excelencias y vergüenzas de la ciudad. Urbanistas y arquitectos destacan la buena imagen de la ciudad, pero alertan de la creciente fiebre por crear una Barcelona de atracción, poblada por edificios de autor, que olvida la calidad de vida de sus ciudadanos. Las personas mayores son las principales perjudicadas por este diseño urbanístico que se está imponiendo en las calles y espacios públicos*”.

La asociación, con sede en Nueva York, califica las zonas urbanas analizadas en excelentes; mejor que la media; peor que la media, y de vergüenza. La Rambla, el Park Güell, la Boquería o la Sagrada Familia estarían en los primeros puestos, mientras que el parque y edificios de Diagonal Mar, la plaza del MACBA (N. de la R.: ¿sí?) y los paseos García i Faria y Colom están a la cola por su calidad y el uso ciudadano que se hace de ellos. Project for Public Spaces ha iniciado con Barcelona una serie de análisis en profundidad de los espacios públicos de diversas ciudades del mundo. La serie continuará con Londres, París y New York.

## Acerca de café de las ciudades

**café de las ciudades** es un lugar en la red para el encuentro de conocimientos, reflexiones y miradas sobre la ciudad. No es propiedad de ningún grupo, disciplina o profesión: cualquiera que tenga algo que decir puede sentarse a sus mesas, y hablar con los parroquianos. Amor por la ciudad (la propia, alguna en particular, o todas, según el gusto de cada uno), y tolerancia con las opiniones ajenas, son la única condición para entrar. Hay quien desconfía de las charlas de café: trataremos de demostrarle su error. Nuestro café está en cualquier lugar donde alguien lo quiera disfrutar, pero algunos datos ayudarán a encontrarlo. Estamos en una esquina, porque nos gustan los encuentros, y porque desde allí se mira mejor en todas las direcciones. Tenemos ventanas muy amplias para ver la vida en las calles, y no nos asustan sus conflictos. Es fácil llegar caminando a nuestro café, y por eso viene gente del centro y de todos los barrios (sí alguien prefiere un ambiente exclusivo, que se busque otro lugar). No faltaran datos sobre cafés amigos, porque nos gusta andar de bar en bar: ¿cómo pedirle a los parroquianos que se queden toda la noche en el nuestro? Esa es la única cadena a la que pertenece el **café de las ciudades**: la de todos los cafés únicos e irrepetibles, en cualquier esquina de cualquier ciudad.

Marca en trámite

Editor y Director: Marcelo Corti

Diseño: Laura I. Corti

Las notas firmadas no expresan necesariamente la opinión del editor.

Al incluir un mecanismo de remoción, este material no puede considerarse spam.

Material protegido por la legislación autoral. Para su reproducción, consultar con el editor o con el autor en cada caso.

Copyright © 2002 - 2003 -2004 **café de las ciudades** para todo el material producido para esta edición.